

S. 3/915

Świadeństwo zaślubin

Wyciąg z metr. księgi zaślubionych metr. okręgu Łurawno Tom II pag. 5 l. p. 5.

Narzeczony					Narzeczona					Zaślubin			Własnoręczny podpis	
Imię i nazwisko, wiek, urodzenia, zatrudnienie i wiek zamieszkania, pod. narzeczonego i jego rodziców					Imię i nazwisko, wiek, urodzenia, zatrudnienie, wiek zamieszkania i pod. jej rodziców					Przywzrostek			funkcyjnego i ich przy zaślubinach rabina	
Wiek Stan					Wiek Stan					Rok			z wyznaczeniem wieku zamieszkania.	
Rok					Rok					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					miesiąc			Rok	
miesiąc					miesiąc					dzień			miesiąc	
dzień					dzień					m				

zn. A 3507/14
33

Beglaubigte U e b e r s e t z u n g aus dem Polnischen.

Z. 3/915. Trauungsschein. Auszug aus dem Trauungsbuche des Matrikenbezirktes Zurawno Band II Blatt 5 Postzahl 5.

- 1) des Bräutigams-Vor und Zuname, Geburtsort, Beschäftigung und Wohnungsort, Haus Nr. des Bräutigams und seiner Eltern:

J o n a G ü n s b e r g , geboren in Zurawno, Tagelöhner, Sohn des verstorbenen Tagelöhners Boruch und Schifry Günsberg aus Zurawno unter Kat.Z. 221

- 2) Alter--Jahr: 24

Monat : 4 1/2

- 3) Stand: ledig: ledig

Witwer----

- 4) der Braut: Vor und Zuname , Geburtsort, ferner Name, Beschäftigung Wohnort und Haus Nr ihrer Eltern:

R e i s i e F a n g e r aus Zurawno gebürtig, Tochter des Tagelöhners Rafael und Sima Fanger in Zurawno unter Kat.Z.148 wohnhaft.

- 5) Alter: Jahr: 24

Monat ---

- 6) Stand: ledig: ledig

Witwe:-----

- 7) der Trauung: Tag: dreizehn (13)

Monat Februar

Jahr: 1878 (achtundsiebzig)

Ort: Zurawno

- 8) Eigenhändige Unterschrift des bei der Trauung fungirenden Rabbiners mit Bekanntgabe des Wohnortes: Isaac Horowitz mp.Rabbiner in Zurawno.

der Zeugen und deren Beschäftigung mit Angabe des Wohnortes:
Jakob Hausman mp. Bethausaufseher in Zurawno,

Israel Bierer mp. Bethausaufseher in Zurawno.

9) Anmerkung: Eingetragen auf Grund des Aufrufes des Rabbinates

in Zurawno vom 14. Februar 1878 sub 5/.

Dass obiger Auszug mit der Eintragung in dem Matrikenbuche vollständig

übereinstimmt wird hiemit bestätigt. Zurawno den 28. November 1915.

der isr. Matrikenführer Henryk Eichel mp. L.S.



Die genaue Uebereinstimmung der vorstehenden Uebersetzung mit dem angehefteten Originale, bestätige ich unter Berufung auf meinen Amtseid als Gerichtsdolmetsch für die polnische Sprache.

Wien, am 7. Dezember 1915.

J. J. Weintraub

Gebühr 4 K

Stempel 2 K

Sa. 6 K

Dolm. Z. 263

